

This is the **fifth** Sabbath healing that Dr. Luke records; possibly the same day... and same hour as that previous confrontation.

¹ And it happened, that He went to the house of one of the chief Pharisees to eat bread / now days we'd say, Jesus was invited to do lunch... fine dining;

on the Sabbath day / no church potluck... with that cheap church punch! WOW!

And Luke writes...

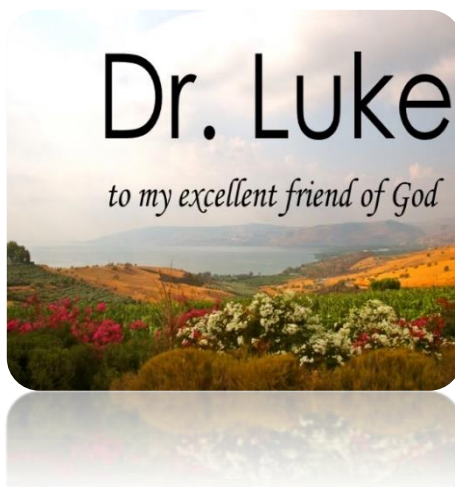
and they watched Him / oh?! Matthew Henry says, the Pharisee who invited Him did it with a design to pick some quarrel with Him; to inform against Him; not to be informed by Him. They were hoping to accuse and bring a charge against Him; but was Jesus intimidated? No way! He knows our hearts; He went to the house.

² And, behold, there was a certain man before Him who had the dropsy / and the word suggests: suddenly appearing before Him; who had **edema** -- an abnormal swelling and accumulation of fluid in the body -- so this poor soul was being used; and these friends of the Pharisee, they watched Jesus.

³ And Jesus answered, speaking to the lawyers and Pharisees / sizing up the situation and responding to their glares and silent stares; **saying,**

Is it lawful to heal on the Sabbath day? / hey experts, is it contained in the Mosaic law or not?; Jesus is going to directly expose their hypocrisy.

⁴ And they held their peace / they just sat there silent; they answered neither Yes or No! They would not say it was lawful... or they could not accuse Him; and they could not say it was... unlawful because it was so plain and self-evident.



这是路加医生记录耶稣的**第五**个在安息日医病;可能和上次冲突是同一天,同一小时。

¹ 安息日, /没有教堂聚餐,没有廉价的教堂趣酒!哇!

耶稣到一个法利赛人的首领家里去吃饭, /现在我们会说,耶稣被邀请去吃午餐...美味的晚餐;

路加写到...

他们就窥探他。/哦? !马太·亨利说,邀请他的法利赛人这样做是为了和他争吵;告发他;不被他通知。他们要告他、告他的状。但是耶稣被吓倒了吗?没门!他知道我们的心;他去了那所房子。

² 在他面前有一个患水臃的人。 /这话的意思是:突然出现在他面前;他有水肿——一种不正常的肿胀和体液在体内积聚——所以这个可怜的灵魂被利用了;法利赛人的这些朋友,都窥探耶稣。

³ 耶稣对律法师和法利赛人说, /估量一下形势,对他们的凝视和沉默的注视做出反应;说,

安息日治病,可以不可以。 /嘿,专家们,摩西律法里到底有没有?耶稣要直接揭露他们的伪善。

⁴ 他们却不言语。 /他们只是静静地坐在那里;他们没有回答是或不是!他们不会说这是合法的...或者他们不能指控他;他们不能说这是非法的,因为这是显而易见的。

and He took and healed him and let him go / literally, Jesus embraced this man... and immediately, he was healed; and for his safety, Jesus dismissed him! when Jesus works, He moves fast. Doesn't He? And undoubtedly this healed man left the house.


And just an aside -- where did that disease go? It didn't just vanish into thin air. Matthew writes quoting Isaiah, **He Himself... took our infirmities, and carried away our sicknesses** – Isaiah 53; Matthew 8. It was as if He vacuumed them up into His own body; and we don't even need to know how. Jesus is like us... but definitely a little different than us, wouldn't you say?!

⁵ And He answered them, saying / for a second time, He continue to size up the situation; even though they are not saying anything; **so He answers their thoughts**... because nothing is hid from Him.

who of you who has an ass... or an ox that falls into a ditch, and will not immediately pull it out on the Sabbath day? / cuz Jesus observed it was not so much out of compassion for the poor critter, but that they do it more for a concern of their own interest. For it was the saving of their own precious ox... and their own precious ass... that, in a moment, they will dispense with the law of the Sabbath – Matthew Henry. And things haven't changed much, have they? The Sabbath day was only a pretense; those religious hypocrites... they were angry at the marvelous deeds Christ was WORKING... even on the Sabbath day!

And Luke writes...

⁶ And again they could **not** answer Him about **these things** / for a second time they just sat there, totally inert, like bumps on a log. But the lunch continues, and Jesus the good Teacher, is going to enlighten:

 ⁷ And He put forth a parable to those who were invited when He noticed how they were choosing the chief seats / next Jesus tells a familiar earthy story that contained a heavenly truth; to those who were invited,

耶稣就治好那人，叫他走了。/从字面上讲，耶稣拥抱了这个人，他立刻就痊愈了；为了他的安全，耶稣解雇了他！当耶稣工作时，他行动迅速。不是吗？毫无疑问，这个被治愈的人离开了家。

顺便问一句，这种疾病去了哪里？它不是凭空消失的。马太引用以赛亚书，**他自己...代替我们的软弱，带走我们的疾病** -以赛亚书 53;马太福音 8。就好像他把它们吸进了自己的身体；我们甚至不需要知道是怎么做到的。耶稣和我们很像，但肯定和我们有点不同，你说呢？

⁵ 便对他们说，/第二次，他继续估量形势；即使他们什么也没说；所以**他回答了他们的想法**，因为没有什么是向他隐瞒的。

你们中间谁有驴或有牛，在安息日掉在井里，不立时拉他上来呢？/因为耶稣注意到，这并不是出于对可怜的动物的同情，而是它们这么做更多的是出于对自身利益的关心。因为这是为了拯救他们自己宝贵的牛...和他们自己的宝贵的驴...，在片刻之间，他们将放弃安息日的律法-马太亨利。情况并没有太大变化，是吗？安息日只是一个借口；那些宗教上的伪君子...他们对基督所做的神迹感到愤怒...甚至在安息日！

和路加福音写道...

⁶ 他们**不能**对答这话。/第二次，他们只是坐在那里，完全没有生气，就像木头上的凸起物。午餐还在继续，好老师耶稣会开导我们：

⁷ 耶稣见所请的客拣择首位，/接下来，耶稣讲述了一个熟悉的人间故事，其中包含一个属天的真理；对于那些被邀请的人，

the chief pillows and cushions and places. Was there an undignified scramble going on? And had He noticed... how this bunch of lawyers and Pharisees had pressed toward the head table... in their silent struggle for precedence and self-importance?

Surveys indicate: in the United States, 84% of the people think they are... **very important**; not respectably important, but **VERY IMPORTANT!** That's a helluva lot of VIP's driving our freeways and walking our streets. Notice them! We might have to move aside for them!

And Jesus put forth a parable, saying

8 When you are invited by anyone to a wedding, do not take the highest seats; lest someone more honorable than you is invited by the wedding host;

9 and he who invited you comes and tells you, Give place to that one; and then with injured ego, you have to take the lower seat.

10 But when you are invited, go recline in the lowest seat; that when he who invited you comes, he may say to you, Friend, move up higher:

then you will have honor / and respect... in the presence of all who sit at dinner with you.

11 For whoever exalts himself will be abased;

and he who humbles himself will be exalted.

主要的枕头、靠垫和地方。是不是有一场有失尊严的混战在进行?他是否注意到...这群律师和法利赛人是如何挤到主桌...在他们无声的斗争中,为了优先地位和自高自大?

调查显示:在美国,84%的人认为他们...**非常重要**;不是特别重要,但是**非常重要**!那么多的大人物在我们的高速公路上开着车,在我们的街道上走着。通知他们!我们可能得给他们让开!

就用比喻对他们说,

8 你被人请去赴婚姻的筵席,不要坐在首位上。恐怕有比你尊贵的客,被他请来。

9 那请你们的人前来对你说,让座给这一位吧。你就羞羞惭惭地退到末位上去了。

10 你被请的时候,就去坐在末位上,好叫那请你的人来,对你说,朋友,请上坐,

那时你在同席的人面前,就有光彩了。

11 因为凡自高的必降为卑。

自卑的必升为高。

The Spirit and the Bride Say Come

This is My Father's World

JESUS it is YOU

看看来自全世界的弟兄姐妹一同敬拜

· **诗歌单** ·

向主欢呼 向主歡呼

Shout to the Lord